



Documento de Pliegos

Número de Expediente **SP21-00254 (Lote 1) y SP21-00253 (Lote 2)**
Publicado en la Plataforma de Contratación del Sector Público el 21-05-2021
a las 13:42 horas.



Servicios de traducción para Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio S.A.

Contrato Sujeto a regulación armonizada No

- Directiva de aplicación Directiva 2014/24/EU - sobre Contratación Pública
- Valor estimado del contrato 150.000 EUR.
- Importe 90.750 EUR.
- Importe (sin impuestos) 75.000 EUR.
- Plazo de Ejecución
 - 12 Mes(es)
- Clasificación CPV
 - 79530000 - Servicios de traducción.
- **Pliego Prescripciones Técnicas**
- **Pliego Cláusulas Administrativas**
- **Aclaracion.pdf** [1]
- **DEUC Madrid Destino.xml** [2]
- **Instrucciones DEUC.pdf** [3]
- **Memoria publicar.pdf** [4]
- Tipo de Contrato Servicios
- Subtipo Otros servicios
- Lugar de ejecución ES300 Madrid Madrid Destino Madrid

Proceso de Licitación

- Procedimiento Abierto
- Tramitación Ordinaria
- Presentación de la oferta Electrónica
- Sistema de Contratación No aplica
- Detalle de la Licitación:
https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=X8FhH7sMuUKmq21uxhbaVQ%3D%3D

Nº de Lotes: 2

- Se debe ofertar: A uno o varios lotes

Entidad Adjudicadora

- **Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, S.A.**
- Tipo de Administración Otras Entidades del Sector Público
- Actividad Principal 14 - Cultura
- Tipo de Entidad Adjudicadora Órgano de Contratación
- Sitio Web <http://www.madrid-destino.com>
- Perfil del Contratante
https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=W%2BdqcvboyckQK2T_EfXGy%2BA%3D%3D

Dirección Postal

- Conde Duque, 9-11
- (28015) Madrid España
- ES300

Contacto

- Teléfono +34 915787758
- Correo Electrónico contratacion@madrid-destino.com

Plazo de Obtención de Pliegos

→ Hasta el 24/05/2021 a las 14:00

Recepción de Ofertas

→ Presentación telemática

→ Sitio Web <https://contratacion.madrid-destino.com/>

Dirección Postal

→ Portal de licitación electrónica de Madrid Destino,
Madrid

→ (28015) Madrid España

Contacto

→ Correo Electrónico contratacion@madrid-destino.com

Plazo de Presentación de Oferta

→ Hasta el 24/05/2021 a las 14:00

Apertura de Ofertas Económicas y Documentación

Apertura de Ofertas Económicas

SP21-00254 (Lote 1) y SP21-00253 (Lote 2): Sobre C

→ Apertura sobre oferta económica

→ El día 14/06/2021 a las 12:00 horas

→ Oferta económica o evaluable mediante fórmulas

Lugar

→ ELECTRONICA

Dirección Postal

→ ELECTRONICA, ELECTRONICA

→ (28000) Madrid ES

Tipo de Acto : Público

Objeto del Contrato: Servicios de traducción para Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio S.A.

→ Valor estimado del contrato 150.000 EUR.

→ Presupuesto base de licitación

→ Importe 90.750 EUR.

→ Importe (sin impuestos) 75.000 EUR.

→ Clasificación CPV

→ 79530000 - Servicios de traducción.

→ Plazo de Ejecución

→ 12 Mes(es)

→ Lugar de ejecución

→ Madrid Destino

→ Subentidad Nacional Madrid

→ Código de Subentidad Territorial ES300

Dirección Postal

→ Varios Emplazamiento, Madrid

→ (28000) Madrid España

Lote 1: SP21-00254 (Lote 1) Servicios de traducción para Turismo

→ Lugar de ejecución

→ País España

→ Madrid Destino

→ Subentidad Nacional Madrid

→ Código de Subentidad Territorial ES300

→ Presupuesto base de licitación

→ Importe 36.300 EUR.

→ Importe (sin impuestos) 30.000 EUR.

→ Clasificación CPV

→ 79530000 - Servicios de traducción.

Condiciones de Licitación

Requisitos de participación de los licitadores

Clasificación empresarial solicitada

→ T5-1-Servicios de traductores e intérpretes.(inferior a 150.000 euros)

Condiciones de adjudicación

Criterios de Adjudicación

Criterios evaluables mediante aplicación de fórmulas

→ 1. Mejor oferta económica

→ Subtipo Criterio : Precio

→ Ponderación : 35

→ 2.2. Mejora en los plazos de entrega hasta 1.000 palabras en 6 horas laborables

→ Subtipo Criterio : Otros

→ Ponderación : 5

→ 2.3 Mejora de los plazos de entrega hasta 4.000 palabras en 24 horas naturales

→ Subtipo Criterio : Otros

→ Ponderación : 5

→ 2.4 Mejora de los plazos de entrega hasta 8.000 palabras en 48 horas naturales

→ Subtipo Criterio : Otros

→ Ponderación : 5

→ 3. Calidad de las pruebas: corrección ortográfica y gramatical

→ Subtipo Criterio : Otros

→ Ponderación : 25

Criterios evaluables mediante un juicio de valor

- 01. Oferta técnica
- Subtipo Criterio : Otros
- Ponderación : 25

Lote 2: SP21-00253 (Lote 2) Servicios de traducción para Cultura.

- Lugar de ejecución
 - País España
 - Madrid Destino
 - Subentidad Nacional Madrid
 - Código de Subentidad Territorial ES300
- Presupuesto base de licitación
 - Importe 54.450 EUR.
 - Importe (sin impuestos) 45.000 EUR.
- Clasificación CPV
 - 79530000 - Servicios de traducción.

Condiciones de Licitación

Requisitos de participación de los licitadores

Clasificación empresarial solicitada

- T5-1-Servicios de traductores e intérpretes.(inferior a 150.000 euros)

Condiciones de adjudicación

Criterios de Adjudicación

Criterios evaluables mediante aplicación de fórmulas

- 1. Mejor oferta económica
 - Subtipo Criterio : Precio
 - Ponderación : 35
- 2.2. Mejora en los plazos de entrega hasta 1.000 palabras en 6 horas laborables
 - Subtipo Criterio : Otros
 - Ponderación : 5
- 2.3 Mejora de los plazos de entrega hasta 4.000 palabras en 24 horas naturales
 - Subtipo Criterio : Otros
 - Ponderación : 5
- 2.4 Mejora de los plazos de entrega hasta 8.000 palabras en 48 horas naturales
 - Subtipo Criterio : Otros
 - Ponderación : 5
- 3. Calidad de las pruebas: corrección ortográfica y gramatical
 - Subtipo Criterio : Otros
 - Ponderación : 25

Criterios evaluables mediante un juicio de valor

- 01. Oferta técnica
- Subtipo Criterio : Otros
- Ponderación : 25

Condiciones de Licitación

- 0

Requisitos de participación de los licitadores

Criterio de Solvencia Técnica-Profesional

- Trabajos realizados - Umbral: 0

Criterio de Solvencia Económica-Financiera

-

Preparación de oferta

- Sobre Sobre A
- Tipo de Oferta Documentación administrativa
- Evento de Apertura Apertura sobre administrativa
- Descripción

Preparación de oferta

- Sobre Sobre B
- Tipo de Oferta Oferta técnica o evaluable mediante juicio de valor
- Evento de Apertura Apertura sobre oferta técnica y económica
- Descripción

Preparación de oferta

- Sobre Sobre C
- Tipo de Oferta Oferta económica o evaluable mediante fórmulas
- Evento de Apertura Apertura sobre oferta económica
- Descripción

Rectificaciones al Pliego

→ [Enlace al Pliego Anterior](#)

→ [\[1\]](#) Se ha cambiado esta referencia a documento:

'https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/PLACE_es/Site/area/docAccCmpnt?srv=cmpnt&cmpntname=GetDocumentsByld&source=library&DocumentIdParam=42bf5d3c-c684-4fe8-b8b7-a98ab2f0c5d4'

por esta otra referencia:

'https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/PLACE_es/Site/area/docAccCmpnt?srv=cmpnt&cmpntname=GetDocumentsByld&source=library&DocumentIdParam=4bcfb3dd-740a-4844-83ed-d9eb53384910'

→ [\[2\]](#) Se ha cambiado esta referencia a documento:

'https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/PLACE_es/Site/area/docAccCmpnt?srv=cmpnt&cmpntname=GetDocumentsByld&source=library&DocumentIdParam=b7d40899-9b5d-453d-b2b3-e361d7939464'

por esta otra referencia:

'https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/PLACE_es/Site/area/docAccCmpnt?srv=cmpnt&cmpntname=GetDocumentsByld&source=library&DocumentIdParam=42bf5d3c-c684-4fe8-b8b7-a98ab2f0c5d4'

→ [\[3\]](#) Se ha cambiado esta referencia a documento:

'https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/PLACE_es/Site/area/docAccCmpnt?srv=cmpnt&cmpntname=GetDocumentsByld&source=library&DocumentIdParam=0ef6f1b3-72a6-4298-9a2c-ea176fe21fba'

por esta otra referencia:

'https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/PLACE_es/Site/area/docAccCmpnt?srv=cmpnt&cmpntname=GetDocumentsByld&source=library&DocumentIdParam=b7d40899-9b5d-453d-b2b3-e361d7939464'

→ [\[4\]](#) Se añade información en

[Documentos Adicionales](#)

[Memoria publicar.pdf](#)

[Identificador Universal Único](#) DOC20210521134236Memoria publicar.pdf

[Anexo](#)

[Referencia Externa](#)

[URI](#) https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/PLACE_es/Site/area/docAccCmpnt?srv=cmpnt&cmpntname=GetDocumentsByld&source=library&DocumentIdParam=0ef6f1b3-72a6-4298-9a2c-ea176fe21fba

[Hash del Documento](#) dRwg1Tz/XVPZs5cmk0iS5GX8mBY=

→ [\[5\]](#) Eliminado donde se decía

[Fecha de modificación](#) 07/05/2021

→ [\[6\]](#) Eliminado donde se decía

[Fecha de modificación](#) 07/05/2021